

Міністерство охорони здоров'я України  
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО  
на засіданні кафедри  
іноземних мов з латинською мовою  
та медичною термінологією  
Протокол № 1  
«30» серпня 2019 р.  
Завідувач кафедри  
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ  
ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ АУДИТОРНОЇ ТА ПОЗААУДИТОРНОЇ  
РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ  
ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ**

Навчальна дисципліна	Іноземна англійська мова за професійним спрямуванням
Модуль № 2	Медична термінологія
Тема заняття	Гормони
Курс	II
Факультет	медичний № 2
Кваліфікація	освітня «Магістр медицини» професійна «Лікар-педіатр»
Галузь знань	22 «Охорона здоров'я»
Спеціальність	228 «Педіатрія»

## 1. АКТУАЛЬНІСТЬ ТЕМИ

Іноземна мова як навчальна дисципліна орієнтована на формування базових лексико-граматичних знань для ефективного складання іспиту з англійської мови. Дисципліна ґрунтується на вивченні студентами біохімії та молекулярної біології, анатомії, фізіології, генетики, фармакології, мікробіології, імунології, статистики і латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами. Отже, практична мета заняття полягає у формуванні базових знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності та формування умінь застосовувати отримані знання у професійній підготовці та подальшій професійній діяльності.

## 2. КОНКРЕТНІ ЦІЛІ

Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Гормони».

Відтворювати усно й письмово релевантні терміни та терміноелементи греко-латинського походження.

Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

Інтерпретувати зміст субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику.

## 3. БАЗОВІ ЗНАННЯ, УМІННЯ, НАВИЧКИ, НЕОБХІДНІ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ТЕМИ (МІЖДИСЦИПЛІНАРНА ІНТЕГРАЦІЯ)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
1. Латинська мова. 2. Англійська мова. 3. Нормальна анатомія. 4. Біологія. 5. Біохімія. 6. Мікробіологія. 7. Нормальна фізіологія. 8. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

## 4. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ ДО ЗАНЯТТЯ

### 4.1. Перелік основних термінів, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

Hormone	[ˈhɒrmɒn]	гормон
Pancreas	[ˈpæŋkrɪəs]	підшлункова залоза
Thyroid gland	[ˈθaɪrɒɪd]	щитоподібна залоза
Pineal gland	[ˈpiːnəl]	шишкоподібна залоза
Thymus	[ˈθaɪməs]	загруднинна залоза,

Glucagon	[ˈɡlʊkəɡɒn]	тимус гіперглікемічний гормон підшлункової залози, глюкагон
Maintain	[meɪnˈteɪn]	підтримувати
Protect	[prəˈtɛkt]	захищати
Norepinephrine	[ˈnɔːrɛplɪˈnɛfrɪn]	норепінефрин, норадреналін
Luteinizing hormone		лютеїнізуючий гормон

#### 4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What is the main peculiarity of Subjective infinitive construction?
2. What are the main cases of Subjective infinitive construction?

#### 4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

1. Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
2. Читання та переклад тексту.
3. Виконання лексичних вправ.
4. Відповіді на запитання з теми.
5. Анування тексту з теми.
6. Складання діалогів за темою.
7. Надання інформації за темою, що вивчається.

### 5. ЗМІСТ ТЕМИ

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Hormones».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища: Simple Tenses, Active Voice, Interrogative Form; Noun.

Визначати смислові опори в тексті «Hormones» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анотувати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

### 6. МАТЕРІАЛИ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ

#### А. Запитання для самоконтролю

1. What is the key role of hormones?
2. What hormones are produced by adrenal gland?

#### Б. Тестові завдання для самоконтролю

1. Find antonym : complete.

- A. Incomplete
- B. Uncomplete

- C. Ircomplete
- D. Iccomplete
- E. Recomplete

2. Find synonym : measles.

- A. Rubeola
- B. Rubella
- C. Fever
- D. Cough
- E. Chill

3. Find antonym : tiny.

- A. Huge
- B. Little
- C. Small
- D. Smell
- E. Minute

4. Find synonym: usually.

- A. Commonly
- B. Rarely
- C. Totally
- D. Seldom
- E. Sparely

5. Find synonym: disease.

- A. Illness
- B. Disis
- C. Treatment
- D. Sease
- E. Medicine

6. Insert the missing letter h\_\_\_\_rmone

- A. O
- B. E
- C. U
- D. A
- E. I

7. Give Ukrainian translation for the word combination “thyroid gland”

- A. Щитоподібна залоза
- B. Прищитоподібна залоза
- C. Тимус
- D. Підшлункова залоза
- E. Надниркова залоза

8. Give Ukrainian translation for the word “pancreas”
- A. Підшлункова залоза
  - B. Щитоподібна залоза
  - C. Прищитоподібна залоза
  - D. Тимус
  - E. Надниркова залоза
9. Form the proper term element Endo\_\_\_\_\_is the branch of medicine dealing with endocrine glands and internal secretion of the body.
- A. -crinology
  - B. -scopy
  - C. -scope
  - D. -crinothrapy
  - E. -carditis
10. Form the proper term element Endo\_\_\_\_\_is a method of treatment, which includes the using of some hormones.
- A. -crinothrapy
  - B. -carditis
  - C. -scope
  - D. -scopy
  - E. -crinology

## **ЛІТЕРАТУРА**

### **I. Основна:**

1. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська мова за професійним спрямуванням: Медицина : textbook / O.O. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.
2. Пісоцька О.О. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. Частина II / I.B. Знаменська, О.О. Пісоцька, В.Г. Костенко. – Полтава: ТОВ “АСМІ”, 2010. – 191 с.

### **II. Додаткова:**

1. Єнікєєва А.Б. Англійська мова для медиків / А.Б. Єнікєєва, І.В. Корнейко. – Харків: ХДМУ, 2000. – 64 с.
2. Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.
3. Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
4. Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.

5. Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.
6. Glendinning E. Professional English in Use. Medicine. / Glendinning E., Howard R. Cambridge University Press, 2007. – 173 p.
7. Györffy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györffy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p
8. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
9. Англо-руський медичний енциклопедичний словар (адаптований переклад 26-го видання Стедмана) / Головний редактор Чучалин А.Г., научн. ред. Улумбеков Э.Г., Поздеев О.К. – М. : ГЭОТАР, 1995. – 716 с.
10. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арій, 2007. – 784 с.
11. Юдіна Є. Підручник англійської мови: підручник / Є. Юдіна, Л. Потяженко. – Київ: Вища школа, 1994. – 319 с.
12. Gotto Antonio M., Jr. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 1312 с.
13. Davidson`s Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingstone, 2006. – 1392 p.
14. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
15. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
16. Pohl Alison. Test Your Professional English. Medical. – Penguin English, 2002. – 104 с.
17. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
18. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
19. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
20. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

### **Інформаційні ресурси**

English in Professional Use: "Medicine". Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Режим доступу:  
[http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english\\_in\\_professional\\_use.pdf](http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf).  
 Bell English Online. – Режим доступу: <http://www.bellenglish.com/>.  
 English with the BBC Service – Режим доступу:  
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>  
 Oxford University Press. – Режим доступу: <http://www.oup.co.uk/>  
 OUP online.– Режим доступу: <http://www.oup.com/online/>  
 Oxford DNB, online references, etc. – Режим доступу:  
 Longman Dictionary. – Режим доступу: <http://www.ldoceonline.com/>

Internet Grammar of English (very academic). – Режим доступу:  
<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>  
English Grammar and Writing online. – Режим доступу:  
<http://www.edufind.com/english/grammar/>  
Good tests and exercises in English Grammar. – Режим доступу:  
<http://www.usingenglish.com/online-tests.html>

Методичні вказівки укладено к. філол. н., ст. викл. Гаврильєвою К.Г.

Методичні вказівки рецензовано к. філол. н., доц. Знаменською І.В.

Міністерство охорони здоров'я України  
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО  
на засіданні кафедри  
іноземних мов з латинською мовою  
та медичною термінологією  
Протокол № 1  
«30» серпня 2019 р.  
Завідувач кафедри  
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ  
ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ АУДИТОРНОЇ ТА ПОЗААУДИТОРНОЇ  
РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ  
ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ**

Навчальна дисципліна	Іноземна англійська мова за професійним спрямуванням
Модуль № 2	Медична термінологія
Тема заняття	Вітаміни
Курс	II
Факультет	медичний № 2
Кваліфікація	освітня «Магістр медицини» професійна «Лікар-педіатр»
Галузь знань	22 «Охорона здоров'я»
Спеціальність	228 «Педіатрія»



## 1. АКТУАЛЬНІСТЬ ТЕМИ

Іноземна мова як навчальна дисципліна орієнтована на формування базових лексико-граматичних знань для ефективного складання іспиту з англійської мови. Дисципліна ґрунтується на вивченні студентами біохімії та молекулярної біології, анатомії, фізіології, генетики, фармакології, мікробіології, імунології, статистики і латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами. Отже, практична мета заняття полягає у формуванні базових знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності та формування умінь застосовувати отримані знання у професійній підготовці та подальшій професійній діяльності.

## 2. КОНКРЕТНІ ЦІЛІ

Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Вітаміни».

Відтворювати усно й письмово релевантні терміни та терміноелементи греко-латинського походження.

Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

Інтерпретувати зміст субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику.

## 4. БАЗОВІ ЗНАННЯ, УМІННЯ, НАВИЧКИ, НЕОБХІДНІ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ТЕМИ (МІЖДИСЦИПЛІНАРНА ІНТЕГРАЦІЯ)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
9. Латинська мова. 10. Англійська мова. 11. Нормальна анатомія. 12. Біологія. 13. Біохімія. 14. Мікробіологія. 15. Нормальна фізіологія. 16. Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

## 4. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ ДО ЗАНЯТТЯ

### 4.1. Перелік основних термінів, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

<b>vitamin</b> ['vltqm̩n; 'vɒltqm̩n] вітамін	<b>promote</b> [prɒ'məʊt] сприяти,
<b>essential</b> [ɪ'sɛnʃ(ə)l] істотний	допомагати,
<b>diet</b> [daɪət] харчування, їжа	підтримувати

**amount** [q'maunt] кількість  
**contribute** [kqn'tribju:t] сприяти  
**minute** [mal'nju:t] неістотний,  
незначний; дрібний  
**deficiency** [dl'fɪs(q)nsɪ]  
недостатність; відсутність, нестача,  
**process** ['prɒsɒs] процес;  
обробляти; переробляти  
**obtain** [əb'teɪn] одержувати,  
отримувати, діставати, здобувати;  
домагатися, досягати

**food item** ['altqm] компонент їжі;  
харчовий об'єкт  
**clotting** ['klɒtɪŋ] згортання  
**pantothenic acid** ['pæntə'tenɪk]  
пантотенова кислота  
**folic acid** ['fouɪk] фолієва кислота  
**assemble** [q'sembəl] збирати  
**soluble** ['sɒljubl] розчинний  
**store** [stɔ:] зберігати  
**maintain** [meɪn'teɪn] підтримувати,  
утримувати, зберігати  
**find** [faɪnd] знаходити; виявляти

#### 4.2. Теоретичні питання до заняття:

1. What is the structure of the Perfect Continuous Tense, Active Voice, Affirmative and Interrogative Forms?
2. What is the function of the Perfect Continuous Tense, Active Voice, Affirmative and Interrogative Forms?

#### 4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:

8. Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
9. Читання та переклад тексту.
10. Виконання лексичних вправ.
11. Відповіді на запитання з теми.
12. Анування тексту з теми.
13. Складання діалогів за темою.
14. Надання інформації за темою, що вивчається.

### 5. ЗМІСТ ТЕМИ

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Vitamins».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпретувати граматичні явища: Simple Tenses, Active Voice, Interrogative Form; Noun.

Визначати смислові опори в тексті «Vitamins» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анувати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

### 6. МАТЕРІАЛИ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ

#### A. Запитання для самоконтролю

1. What are vitamins?
2. What is the function of vitamins?

3. What principal vitamins do you know?
4. How are some vitamins produced by the body?
5. In what form are vitamins used by the body?
6. What classes are the vitamins divided into?

**Б. Тестові завдання для самоконтролю**

1. Choose the correct translation for “виконувати”.
  - A. perform
  - B. point
  - C. pertain
  - D. pervert
  - E. prescribe
2. Choose the correct translation for “збирати”.
  - A. assemble
  - B. prevent
  - C. contract
  - D. separate
  - E. release
3. Choose the correct translation for “компонент їжі”.
  - A. food item
  - B. plant
  - C. temple
  - D. gland
  - E. solution
4. Choose the correct translation for “призначати (ліки)”.
  - A. prescribe
  - B. perform
  - C. suggest
  - D. include
  - E. treat
5. Identify the tense-form. The chemical structure of many vitamins is destroyed by heat.
  - A. Present Simple, Passive Voice
  - B. Present Simple, Active Voice
  - C. Past Simple, Passive Voice
  - D. Past Simple, Active Voice
  - E. Present Perfect, Active Voice
6. Identify the tense-form. Vitamins exist in minute quantities in food.
  - A. Present Simple, Active Voice

- B. Present Simple, Passive Voice
- C. Past Simple, Passive Voice
- D. Past Simple, Active Voice
- E. Present Perfect, Active Voice

7. Identify the tense-form. Water-soluble vitamins such as the B complex and C are absorbed with water from the intestinal tract.

- A. Present Simple, Passive Voice
- B. Present Simple, Active Voice
- C. Past Simple, Passive Voice
- D. Present Perfect, Active Voice
- E. Past Simple, Active Voice

8. Identify the tense-form. Calcium is essential for strong bones, but to enhance the amount of calcium that ultimately reaches your bones you also need vitamin D.

- A. Present Simple, Active Voice
- B. Present Simple, Active Voice
- C. Past Simple, Passive Voice
- D. Present Perfect, Active Voice
- E. Past Simple, Active Voice

9. Identify the tense-form. Kidney or liver disease reduces the ability to change vitamin D into its usable form.

- A. Present Simple, Active Voice
- B. Past Simple, Active Voice
- C. Present Perfect, Active Voice
- D. Past Simple, Passive Voice
- E. Present Simple, Active Voice

10. Identify the tense-form. Calories from fat, carbohydrate, and protein provide energy.

- A. Present Simple, Active Voice
- B. Past Simple, Active Voice
- C. Present Perfect, Active Voice
- D. Past Simple, Passive Voice
- E. Present Simple, Active Voice

## **ЛІТЕРАТУРА**

### **I. Основна:**

1. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська мова за професійним спрямуванням: Медицина : textbook / O.O. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, O.M. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.

2. Пісоцька О.О. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. Частина II / І.В. Знаменська, О.О. Пісоцька, В.Г. Костенко. – Полтава: ТОВ “АСМІ”, 2010. – 191 с.

## **П. Додаткова:**

1. Єнікеева А.Б. Англійська мова для медиків / А.Б. Єнікеева, І.В. Корнейко. – Харків: ХДМУ, 2000. – 64 с.
2. Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.
3. Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
4. Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.
5. Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.
6. Glendinning E. Professional English in Use. Medicine. / Glendinning E., Howard R. Cambridge University Press, 2007. – 173 p.
7. Györffy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györffy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p.
8. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
9. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь (адаптированный перевод 26-го издания Стедмана) / Главный редактор Чучалин А.Г., научн. ред. Улумбеков Э.Г., Поздеев О.К. – М. : ГЭОТАР, 1995. – 716 с.
10. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арій, 2007. – 784 с.
11. Юдіна Є. Підручник англійської мови: підручник / Є. Юдіна, Л. Потяженко. – Київ: Вища школа, 1994. – 319 с.
12. Gotto Antonio M., Jr. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 1312 с.
13. Davidson's Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingstone, 2006. – 1392 p.
14. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
15. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
16. Pohl Alison. Test Your Professional English. Medical. – Penguin English, 2002. – 104 с.
17. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.
18. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
19. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.

20. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

### **Інформаційні ресурси**

English in Professional Use: “Medicine”. Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Режим доступу:

[http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english\\_in\\_professional\\_use.pdf](http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf).

Bell English Online. – Режим доступу: <http://www.bellenglish.com/>.

English with the BBC Service – Режим доступу:

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>

Oxford University Press. – Режим доступу: <http://www.oup.co.uk/>

OUP online. – Режим доступу: <http://www.oup.com/online/>

Oxford DNB, online references, etc. – Режим доступу:

Longman Dictionary. – Режим доступу: <http://www.ldoceonline.com/>

Internet Grammar of English (very academic). – Режим доступу:

<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>

English Grammar and Writing online. – Режим доступу:

<http://www.edufind.com/english/grammar/>

Good tests and exercises in English Grammar. – Режим доступу:

<http://www.usingenglish.com/online-tests.html>

Методичні вказівки укладено к.філол.н., доц. Знаменською І.В.

Міністерство охорони здоров'я України  
Українська медична стоматологічна академія

ЗАТВЕРДЖЕНО  
на засіданні кафедри  
іноземних мов з латинською мовою  
та медичною термінологією  
Протокол № 1  
«30» серпня 2019 р.  
Завідувач кафедри  
к. пед. н., доц. О.М. Беляєва

**МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ  
ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ АУДИТОРНОЇ ТА ПОЗААУДИТОРНОЇ  
РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ  
ДО ПРАКТИЧНОГО ЗАНЯТТЯ**

Навчальна дисципліна	Іноземна англійська мова за професійним спрямуванням
Модуль № 2	Медична термінологія
Тема заняття	Амінокислоти, білки, ферменти
Курс	II
Факультет	медичний № 2
Кваліфікація	освітня «Магістр медицини» професійна «Лікар-педіатр»
Галузь знань	22 «Охорона здоров'я»
Спеціальність	228 «Педіатрія»

## 1. АКТУАЛЬНІСТЬ ТЕМИ

Іноземна мова як навчальна дисципліна орієнтована на формування базових лексико-граматичних знань для ефективного складання іспиту з англійської мови. Дисципліна ґрунтується на вивченні студентами біохімії та молекулярної біології, анатомії, фізіології, генетики, фармакології, мікробіології, імунології, статистики і латинської мови та інтегрується з цими дисциплінами. Отже, практична мета заняття полягає у формуванні базових знань з медичної термінології з перспективою їх подальшого використання у професійній діяльності та формування умінь застосовувати отримані знання у професійній підготовці та подальшій професійній діяльності.

## 2. КОНКРЕТНІ ЦІЛІ

Засвоїти базову термінологію, що відноситься до теми «Амінокислоти, білки, ферменти».

Відтворювати усно й письмово релевантні терміни та терміноелементи греко-латинського походження.

Демонструвати знання термінів під час інтерпретації фахових текстів на релевантну тематику.

Інтерпретувати зміст субтесту із тестових завдань англійською мовою ліцензійного іспиту «Крок 1» на релевантну тематику.

## 5. БАЗОВІ ЗНАННЯ, УМІННЯ, НАВИЧКИ, НЕОБХІДНІ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ТЕМИ (МІЖДИСЦИПЛІНАРНА ІНТЕГРАЦІЯ)

Назви попередніх дисциплін	Отримані навички
17.Латинська мова. 18.Англійська мова. 19.Нормальна анатомія. 20.Біологія. 21.Біохімія. 22.Мікробіологія. 23.Нормальна фізіологія. 24.Гістологія.	Розуміти та правильно вимовляти терміни, запозичені з латинської (грецької) мови. Знати основні поняття та терміни з теми. Використовувати раніше отриману інформацію в контексті певної ситуації спілкування англійською мовою за зазначеною темою. Знати граматичний матеріал, типовий для викладу теми.

## 4. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ ПІД ЧАС ПІДГОТОВКИ ДО ЗАНЯТТЯ

### 4.1. Перелік основних термінів, які повинен засвоїти студент при підготовці до заняття:

**Enzyme** ['enzaim] ензим, фермент

**Catalyst** ['kat(ə)list] каталізатор

**Rate** [reɪt] швидкість



**Substance** ['sʌbst(ə)ns] речовина  
**Perceptible** [pə'septɪb(ə)l] помітний  
**Carbohydrate** [kɑ:bə'hlaɪdrət] вуглевод  
**Cellular** ['seljʊlə] клітинний  
**Conservation** [kɒnsə'veɪʃ(ə)n] зберігання  
**Particular** [pə'tɪkjʊlə] особливий  
**Chain** [tʃeɪn] ланцюг  
**Specificity** [ˌspɛsɪ'fɪsɪti] специфічність  
**Participant** [pɑ:'tɪsɪp(ə)nt] учасник  
**Essential** [ɪ'senʃ(ə)l] необхідний, істотний  
**Fluctuation** [ˌflʌktʃu'eɪʃ(ə)n] коливання, флуктуація

#### **4.2. Теоретичні питання до заняття:**

3. What are the Past, Present, Future forms of Modal Verbs?
4. What is the function of the Modal Verbs?

#### **4.3. Практичні завдання, які виконуються на занятті:**

15. Вивчення лексико-фонетичного та граматичного матеріалу з теми.
16. Читання та переклад тексту.
17. Виконання лексичних вправ.
18. Відповіді на запитання з теми.
19. Анутовання тексту з теми.
20. Складання діалогів за темою.
21. Надання інформації за темою, що вивчається.

### **5. ЗМІСТ ТЕМИ**

Засвоїти лексичний матеріал, що стосується теми «Amino acids, proteins, enzymes».

Виокремлювати значення автохтонних і міжнародних (греко-латинських) словотворчих елементів медичних термінів; виводити значення незнайомих слів, спираючись на їхні структурні компоненти та контекст.

Актуалізувати та інтерпрувати граматичні явища: Simple Tenses, Active Voice, Interrogative Form; Noun.

Визначати смислові опори в тексті «Amino acids, proteins, enzymes» (терміни, ключові слова, граматичні основи).

Давати відповіді на запитання з теми, розвинути діалогічне мовлення при вивченні теми, анутовати текст або наукову статтю.

Надавати інформацію з теми, що вивчається.

### **6. МАТЕРІАЛИ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЮ**

#### **A. Запитання для самоконтролю**

1. What is the amino acid?
2. What does it mean the “intracellular”?
3. What does it mean the “extracellular”?
4. What amino acid was named for its sweet taste?

5. What catalyzes the metabolism?

**Б. Тестові завдання для самоконтролю**

1. Insert the missing word: The cardiac disorders have \_\_\_ heart rate problems.
  - A. produced
  - B. determined
  - C. avoided
  - D. produced
  - E. combined
  
2. Insert the missing word: Hepatitis may occur with limited or no symptoms, but often leads to jaundice, \_\_\_ appetite and malaise.
  - A. poor
  - B. small
  - C. infertile
  - D. miserable
  - E. inferior
  
3. Insert the missing word: Hepatitis viruses are the most common cause of the condition, but hepatitis can be caused by other infections, toxic substances (notably alcohol, certain medications, some industrial organic solvents and plants), and \_\_\_ diseases.
  - A. autoimmune
  - B. viral
  - C. congenital
  - D. transmitted
  - E. hepatic
  
4. Insert the missing word: The\_\_\_ of jaundice indicates advanced liver damage.
  - A. presence
  - B. development
  - C. appearance
  - D. occurrence
  - E. storage
  
5. Insert the missing word: The virus is passed from person to person through \_\_\_, semen or other body fluids.
  - A. blood
  - B. nerves
  - C. impulses
  - D. veins
  - E. oxygen
  
6. Insert the appropriate preposition: Donated blood is always tested \_ hepatitis B.
  - A. for

- B. of
- C. from
- D. to
- E. into

7. Insert the appropriate preposition: Hepatitis C is usually spread through direct contact \_\_\_ the blood of a person who has the disease.

- A. with
- B. by
- C. for
- D. in
- E. from

8. Insert the appropriate preposition: The liver \_\_\_ a person with Hepatitis D swells.

- A. of
- B. from
- C. for
- D. by
- E. with

9. Insert the appropriate preposition: Diagnosis is made by assessing an individual's symptoms, physical exam, and medical history, \_\_\_ conjunction with blood tests, liver biopsy, and imaging.

- A. in
- B. by
- C. for
- D. with
- E. into

10. Insert the appropriate preposition: The hepatitis A vaccine is not approved \_ children less than one year of age.

- A. for
- B. with
- C. by
- D. at
- E. on

## **ЛІТЕРАТУРА**

### **I. Основна:**

1. English for Professional Purposes: Medicine = Англійська мова за професійним спрямуванням: Медицина : textbook / О.О. Pisotska, I.V. Znamenska, V.G. Kostenko, О.М. Bieliaieva. – Kyiv : AUS Medicine Publishing, 2018. – 368 p.

2. Пісоцька О.О. Англійська мова для фахівців у галузі медицини. Частина II / І.В. Знаменська, О.О. Пісоцька, В.Г. Костенко. – Полтава: ТОВ “АСМІ”, 2010. – 191 с.

## **II. Додаткова:**

1. Єнікеєва А.Б. Англійська мова для медиків / А.Б. Єнікеєва, І.В. Корнейко. – Харків: ХДМУ, 2000. – 64 с.
2. Марковина И.Ю. Английский язык: учебник / И.Ю. Марковина, З.К. Максимова, М.Б. Вайнштейн; под. общ. ред. И.Ю. Марковиной [4-е изд., испр. и перераб.]. – М.: ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 368 с.
3. Українсько-англійський медичний словник Дорладна. – Львів: Наутілус, 2006. – Т. 1. – 12001; Т. 2 – 1024.
4. Чурилов Л.П. Английский язык для медиков: учебник / Л.П. Чурилов, Ю.И. Строев, В.И. Утехин [и др.]. – СПб.: ЭЛБИ-СПб, 2012. – 312 с.
5. Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course. – W.B. Saunders Company, 2009. – 241 p.
6. Glendinning E. Professional English in Use. Medicine. / Glendinning E., Howard R. Cambridge University Press, 2007. – 173 p.
7. Györffy M. English for Doctors: Authentic Consulting-Room Activities for Doctors, Dentists, Students and Nurses / Maria Györffy. – Passau: Schenk Verlag, 2010. – 292 p.
8. McCarter S. Oxford English for Careers: Medicine. Part 2 / S. McCarter. – Oxford: Oxford University Press, 2010. – 144 p.
9. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь (адаптированный перевод 26-го издания Стедмана) / Главный редактор Чучалин А.Г., научн. ред. Улумбеков Э.Г., Поздеев О.К. – М. : ГЭОТАР, 1995. – 716 с.
10. Новий англо-український медичний словник / За ред. Ривкіна В.Л., Бенюмовича М.С. – К.: Арії, 2007. – 784 с.
11. Юдіна Є. Підручник англійської мови: підручник / Є. Юдіна, Л. Потяженко. – Київ: Вища школа, 1994. – 319 с.
12. Gotto Antonio M., Jr. The Cornell Illustrated Encyclopaedia of Health. – Lifeline Press – Washington, D.C. – 2002. – 1312 с.
13. Davidson`s Principles & Practice of Medicine. – Churchill Livingstone, 2006. – 1392 p.
14. Davies J.J. Essentials of Medical Terminology. – Thomson Delmar Learning, 2008. – P. 406-471.
15. Oxford Advanced Learner's Dictionary. – Oxford University Press, 2005. – 1899 с.
16. Pohl Alison. Test Your Professional English. Medical. – Penguin English, 2002. – 104 с.
17. Tortora G.J. Principles of Human Anatomy / G.J. Tortora, M. Nielsen // John Wiley and Sons, 2009. – P. 821-860.

18. Urdang L. The Bantam Medical Dictionary. – Bantam Books, 2009. – 628 p.
19. Walker R. Human Body. – Kingfisher Publications, 2006. – P. 54-55.
20. Webster's New World Medical Dictionary. – Wiley Publishing, 2008. – 480 p.

### **Інформаційні ресурси**

English in Professional Use: "Medicine". Reading-book / I.G. Romanko, O.O. Pisotska, I.V. Znamenska. – Режим доступу:  
[http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english\\_in\\_professional\\_use.pdf](http://www.umsa.edu.ua/lecture/inmov/english_in_professional_use.pdf).  
Bell English Online. – Режим доступу: <http://www.bellenglish.com/>.  
English with the BBC Service – Режим доступу:  
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>  
Oxford University Press. – Режим доступу: <http://www.oup.co.uk/>  
OUP online. – Режим доступу: <http://www.oup.com/online/>  
Oxford DNB, online references, etc. – Режим доступу:  
Longman Dictionary. – Режим доступу: <http://www.ldoceonline.com/>  
Internet Grammar of English (very academic). – Режим доступу:  
<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>  
English Grammar and Writing online. – Режим доступу:  
<http://www.edufind.com/english/grammar/>  
Good tests and exercises in English Grammar. – Режим доступу:  
<http://www.usingenglish.com/online-tests.html>

Методичні вказівки укладено викл. Коломійцем Б.С.

Методичні вказівки рецензовано к. філол. н., доц. Костенко В.Г.